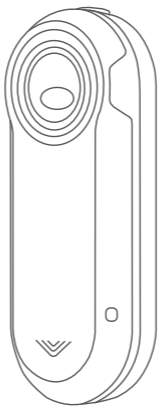


**GARMIN.**



**Zadní cyklistický  
radar Varia™ RTL510**

---

**Návod k obsluze**

© 2018 Garmin Ltd. nebo její dceřiné společnosti  
Všechna práva vyhrazena. Tento návod k obsluze  
je chráněn autorskými právy a bez písemného  
souhlasu společnosti Garmin nelze pořizovat  
kopie kompletního manuálu ani jeho částí. Společ-  
nost Garmin si v důsledku zlepšování nebo změn  
výrobku vyhrazuje právo měnit obsah tohoto ma-  
nuálu bez povinnosti komukoliv takovéto změny  
hlásit. Pokud máte zájem o aktualizace produktu  
nebo o bližší informace týkající se jeho používání,  
navštivte stránky [www.garmin.cz](http://www.garmin.cz).

Garmin®, logo Garmin, ANT+®, Edge®, fēnix®,  
Forerunner® a vivoactive® jsou obchodní známky  
společnosti Garmin Ltd. nebo jejích dceřiných  
společností registrované v USA a v dalších  
zemích. Garmin Connect™, Garmin Express™  
a Varia™ jsou obchodní známky společnosti Gar-  
min Ltd. nebo jejích dceřiných společností. Tyto  
obchodní známky nelze užívat bez výslovného  
souhlasu společnosti Garmin.

M/N: A02807, A03414

V jednotlivých zemích může přístroj podléhat  
určitým omezením.

Produkty 010-01973-00 a 010-01977-00 jsou  
schváleny pro používání ve Francii a Spojeném  
království Velké Británie.

Produkty 010-01974-00 a 010-01978-00 jsou  
schváleny pro používání v Německu.

# Obsah

<b>Úvod</b> .....	1
Začínáme.....	1
Rady pro instalaci zařízení .....	2
Instalace univerzálního držáku.....	3
Popis přístroje.....	4
Stavová LED kontrolka radaru	
Varia RTL .....	5
Vypnutí zadního světla .....	5
Popis displeje Varia RDU .....	6
Instalace displeje Varia RDU.....	7
Zapnutí displeje Varia RDU.....	8
Vypnutí displeje Varia RDU	
a zadního světla .....	9
<b>Zadní světlo Varia a cyklopočítač</b>	
<b>Edge 1030</b> .....	10
Spárování zadního světla	
s cyklopočítačem Edge 1030.....	10
Zobrazení informací z radaru	
na displeji cyklopočítače Edge .....	11
Akustická upozornění na blížící se	
vozidla .....	12
Zobrazení nabídky doplňkových	
funkcí.....	12
Změna nastavení svítilen Varia	
prostřednictvím cyklopočítače	
Edge 1030.....	13

Změna nastavení radarových upozornění prostřednictvím cyklopočítače Edge 1030 .....	16
<b>Informace o přístroji.....</b>	<b>17</b>
Technické údaje.....	17
Technické údaje pro svítilnu s radarem Varia RTL .....	17
Technické údaje pro displej RDU ....	18
Detekční schopnosti radaru.....	18
Režimy a intenzita svícení zadního světla .....	19
Nabíjení přístroje .....	19
Rady pro nabíjení přístroje.....	20
Péče o přístroj .....	21
Čištění přístroje .....	22
<b>Další kompatibilní přístroje .....</b>	<b>22</b>
Spárování zadního světla s kompatibilním cyklopočítačem Edge .....	22
Spárování zadního světla s kompatibilními hodinkami Garmin.....	23
<b>Problémy a jejich odstranění.....</b>	<b>25</b>
Resetování přístroje .....	25
Aktualizace softwaru zadního světla prostřednictvím přístroje Edge.....	25
Chování stavové LED kontrolky při aktualizaci softwaru.....	26

Aktualizace produktu .....	26
Aktualizace softwaru prostřednictvím aplikace Garmin Express .....	26
Odpojení zadního světla od cyklopočítače Edge .....	27
Zadní světlo nereaguje .....	28
Funkce detekce radaru nefunguje v budovách .....	28
Stavová LED kontrolka svítí při nabíjení červeně .....	29
Odpojení zadního světla od displeje Varia RDU.....	29
Spárování zadního světla s displejem RDU.....	30
Výměna O-kroužků.....	31
Získání dalších informací.....	31
<b>Rejstřík .....</b>	<b>32</b>



# Úvod



## VAROVÁNÍ

Výstrahy a další důležité informace týkající se tohoto výrobku naleznete v příloženém letáku *Bezpečnostní pokyny a produktové informace*.

Smyslem tohoto přístroje je zvýšit bezpečnost cyklisty tím, že bude včas upozorněn na potenciální riziko. To však neznamená, že může nahradit pozornost a dobrý úsudek samotného cyklisty. Vždy se řiďte svým nejlepším úsudkem a jezděte na jízdním kole bezpečným způsobem.

## Začínáme

Zadní světlo s radarem Varia RTL můžete využívat buď v kombinaci s displejem Varia RDU nebo s kompatibilním cyklopočítačem Garmin®. V níže uvedeném přehledu jsou uvedeny jednotlivé úkony pro instalaci a nastavení zařízení.

- Nabijte zařízení (*Nabíjení přístroje, strana 19*).
- Instalujte univerzální držák (*Instalace univerzálního držáku, strana 3*).
- Pokud budete zařízení používat v kombinaci s displejem Varia RDU, instalujte ho na úchytnou trubku řídítek nebo na řídítka (*Instalace displeje Varia RDU, strana 7*).

**POZNÁMKA:** Pokud zakoupíte zadní světlo s radarem Varia RTL a displej RDU jako sadu, oba přístroje jsou již spárované.

- Jestliže využíváte cyklopočítač Edge® 1030, spárujte obě zařízení (*Spárování zadního světla s cyklopočítačem Edge 1030, strana 10*).
- Pokud používáte jiné zařízení Garmin, spárujte oba přístroje (*Další kompatibilní přístroje, strana 22*).

## Rady pro instalaci zařízení

Zařízení Varia RTL se skládá ze zadního světla a mikro radaru, který dokáže rozpoznat blížící se vozidla do vzdálenosti až 140 m.

- Nejprve si najděte bezpečné místo, kam přístroj instalujete. Přístroj by neměl narušovat bezpečný provoz Vašeho jízdního kola.
- Pro zajištění optimální viditelnosti zadního světla a nejlepší funkce radaru připevněte držák k sedlové trubce v co nejvyšší poloze.

**POZNÁMKA:** Montážní plocha držáku by měla být ve svislé poloze. Běžná sedlová trubka svírá se svislou polohou obvykle úhel 15°.

- Zadní světlo s radarem Varia RTL instalujte na sedlovou trubku ve výšce 250 mm až 1 200 mm nad silnicí.



- Je důležité, abyste přístroj nasadili do držáku správným způsobem. Svítící strana přístroje by měla směřovat dozadu, přičemž by měl být přístroj v kolmé poloze vůči silnici.
- Za denního světla se vydejte přístroj otestovat do bezpečného prostředí.



### Instalace univerzálního držáku

- 1 V závislosti na tvaru sedlového trubky Vašeho jízdního kola zvolte adekvátní gumovou podložku ①, kterou umístíte na zadní stranu univerzálního držáku.



- 2 Univerzální držák připevněte v požadované poloze k sedlové trubce.
- 3 S pomocí jedné z gumiček ② pevně připevněte univerzální držák k sedlové trubce.
- 4 Zarovnejte výběžky na zadní straně přístroje s výřezy ③ univerzálního držáku.
- 5 Lehce na přístroj zatlačte a otočte jím doprava tak, aby se zajistil na místě.

## Popis přístroje



①	Hlavní tlačítko	<p>Tisknutím lze měnit režim svícení.</p> <p>Po přidržení po dobu jedné vteřiny se přístroj zapne.</p> <p>Po přidržení po dobu dvou vteřin se vypnutý přístroj přepne do režimu párování.</p> <p>Po přidržení po dobu dvou vteřin se zapnutý přístroj vypne.</p>
---	-----------------	--

<b>2</b>	Stavová LED kontrolka	Změny barvy stavové kontrolky závisí na úrovni nabití akumulátoru, režimu párování a stavu nabíjení.
----------	-----------------------	--

## Stavová LED kontrolka radaru Varia RTL

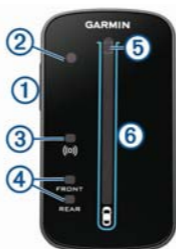
Aktivita LED kontrolky	Status
Fialové blikání	Přístroj je přepnutý v režimu párování.
Modré blikání	Přístroj je přepnutý v chytrém režimu a lze ho ovládat prostřednictvím spárovaného displeje RDU nebo jiného kompatibilního zařízení Garmin.
Červené blikání	Nízká úroveň nabití akumulátoru.
Zelené blikání	Přístroj se nabíjí.
Zelené svícení	Přístroj je kompletně nabitý.
Červené svícení	Při nabíjení došlo k chybě.
Střídavé modré a zelené svícení	U přístroje probíhá aktualizace softwaru.

## Vypnutí zadního světla

Po dobu dvou vteřin přidržte hlavní tlačítko.

## Popis displeje Varia RDU

①	Hlavní tlačítko	Slouží pro zapnutí a vypnutí přístroje.
②	Senzor okolního světla	Slouží k rozpoznání světelných podmínek, kterým přizpůsobí jas displeje.
③	Stavová LED kontrolka spojení se zadním světlem	Pokud je přístroj spárován se zadním světlem, svítí modře. Pokud přístroj hledá spárované zadní světlo, modře bliká.
④	Stavové LED kontrolky PŘEDNÍHO a ZADNÍHO přístroje	Pokud je akumulátor téměř vybitý, červeně bliká. Pokud v přístroji došlo k chybě, svítí červeně.
⑤	LED upozornění na nebezpečí Stavová LED kontrolka pro nabíjení ( <i>Nabíjení přístroje, strana 19</i> ).	Tato kontrolka mění svou barvu v závislosti na závažnosti potenciálního nebezpečí. Zelená barva znamená, že nebyla rozpoznána žádná vozidla. Oranžová barva znamená, že se blíží vozidlo. Červená barva značí, že se v těsné blízkosti pohybuje nějaký vůz vysokou rychlostí.
⑥	LED zobrazení pozice vozidla	S přibližováním vozu k Vašemu jízdnímu kolu se ikonka posunuje směrem nahoru.



## Instalace displeje Varia RDU

**POZNÁMKA:** Pokud nepoužíváte displej Varia RDU, můžete tuto část přeskočit a přejít rovnou k pokynům pro používání přístroje v kombinaci s kompatibilním cyklopočítačem Edge ([Spárování zadního světla s cyklopočítačem Edge 1030, strana 10](#)).

Přístroj můžete připevnit buď na úchytnou trubku řídicích pák nebo na řídicí páky.

- 1 Nejprve si najděte bezpečné místo, kam přístroj instalujete. Přístroj by neměl narušovat bezpečný provoz Vašeho jízdního kola.
- 2 K zadní straně držáku na kolo připevněte pryžovou základnu ①.  
Pryžové úchyty zarovnejte se zadní částí držáku na kolo tak, aby pevně seděly.
- 3 Držák na kolo přiložte k požadované trubce.



- 4 Držák na kolo připevněte k trubce pomocí dvou gumiček ②.
- 5 Zarovnejte úchyty na zadní straně přístroje s výřezy ③ v cyklistickém držáku.
- 6 Lehce na přístroj zatlačte a otočte jím doprava tak, aby se zajistil na místě.



### Zapnutí displeje Varia RDU

Pro zapnutí přístroje přidržte na 1 vteřinu hlavní tlačítko.

Prostřednictvím LED kontrolky bude signalizována úroveň nabití akumulátoru.

Během hledání zadního světla bude LED kontrolka (●) modře blikat.

### **Stavová LED kontrolka akumulátoru displeje RDU**

Po zapnutí přístroje budete LED kontrolkou v horní části sloupcového displeje upozorněni na úroveň nabití akumulátoru.

LED kontrolka	Status
Zelené blikání	Přístroj se nabíjí.
Zelené svícení	Přístroj je kompletně nabitý.
Žluté blikání	Nízká úroveň nabití akumulátoru.
Červené blikání	Akumulátor je téměř vybitý.

### **Nastavení tónů displeje Varia RDU**

- Pro aktivaci tónů stiskněte hlavní tlačítko.
- Pokud chcete tóny deaktivovat, opět stiskněte hlavní tlačítko.

### **Vypnutí displeje Varia RDU a zadního světla**

Pokud je displej Varia RDU spárován se zadním světlem, můžete vypnout oba přístroje naráz.

Přidržte po dobu 1 vteřiny hlavní tlačítko displeje Varia RDU.

## Zadní světlo Varia a cyklopočítač Edge 1030

Zadní světlo můžete dálkově ovládat prostřednictvím kompatibilního cyklopočítače Edge, který umožňuje také upravit jeho nastavení. Následující část manuálu se vztahuje na práci s přístrojem Edge 1030. U ostatních kompatibilních cyklopočítačů Edge probíhá nastavení a ovládání obdobným způsobem (*Další kompatibilní přístroje, strana 22*).

### Spárování zadního světla s cyklopočítačem Edge 1030

Před prvním připojením zadního světla k cyklopočítači Edge musíte oba přístroje spárovat. Po prvním spárování se cyklopočítač automaticky spojí se zadním světlem vždy, když zahájíte aktivitu a zapnuté zadní světlo je v dosahu cyklopočítače.


**POZNÁMKA:** Zadní světlo je kompatibilní s dalšími přístroji Garmin (*Další kompatibilní přístroje, strana 22*).



- 1 Při párování umístěte cyklopočítač Edge do vzdálenosti max. 3 metry od zadního světla.

**POZNÁMKA:** Při párování se držte alespoň 10 m od dalších senzorů ANT+.

- 2 Zapněte přístroj Edge.



- 3 Zvolte  > **Sensors (Senzory)**  
> **Add Sensor (Přidat senzor)**  
> **Search All (Vyhledat vše).**
- 4 Pokud je přístroj Varia vypnutý, aktivujte režim párování přidržením hlavního tlačítka po dobu dvou vteřin. Stavová LED kontrolka začne fialově blikat a zadní světlo se zapne. Zadní světlo zůstane v režimu párování po dobu pěti minut nebo dokud není znovu stisknuto hlavní tlačítko.
- 5 Vyberte požadované zařízení a zvolte možnost **Add (Přidat).**

Pokud je čidlo spárováno s přístrojem Edge, změní se status čidla na Connected (Připojeno). V horní části hlavní stránky se objeví stavové ikony radaru  a zadního světla .

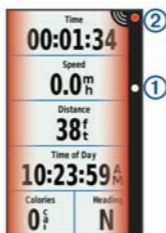
## Zobrazení informací z radaru na displeji cyklopočítače Edge

Vyjedte na cestu.

Informace z radaru se budou zobrazovat na aktivní datové stránce cyklopočítače.

S tím, jak se bude daný vůz přibližovat k Vašemu jízdnímu kolu, se bude posunovat LED ukazatel vozidla ① směrem nahoru. Barva LED kontrolky ② upozorňující na potenciální nebezpečí se mění. Zelená barva znamená,

že nebyla rozpoznána žádná vozidla. Oranžová barva znamená, že se blíží vozidlo. Červená barva značí, že se v těsné blízkosti pohybuje nějaký vůz vysokou rychlostí.



### **Akustická upozornění na blížení se vozidla**

Pokud jsou v nastavení u přístroje Edge aktivována akustická upozornění (tóny), ozve se při rozpoznání blížícího se vozidla také pípnutí. V přístroji lze nastavit akustická upozornění pro několik funkcí. Pro upozornění na blížení se vozidla je vyhrazen unikátní zvuk. Při rozpoznání prvního vozidla přístroj jednou pípne. Pokud nebezpečí pomine a objeví se nový vůz, přístroj pípne znovu.

### **Zobrazení nabídky doplňkových funkcí**

Přístroj Vám byl dodán s několika předem nahranými doplňkovými funkcemi a další Vám budou k dispozici po jeho

spárování s chytrým telefonem nebo s jiným kompatibilním zařízením.

- 1 Na hlavní stránce sjeďte prstem shora dolů po displeji.




Objeví se nabídka nastavení doplňkových funkcí. Pokud symbol bliká, znamená to, že přístroj vyhledává. Výběrem jakéhokoliv ze symbolů můžete změnit nastavení dané funkce.

- 2 Pro zobrazení dalších doplňkových funkcí přejeďte po displeji doleva nebo doprava.


Při příštím otevření nabídky doplňkových funkcí, kdy sjeďte prstem shora dolů po displeji, se objeví doplňková funkce, kterou jste si prohlíželi naposled.

## **Změna nastavení svítilen Varia prostřednictvím cyklopočítače Edge 1030**


Abyste mohli měnit nastavení svítilny prostřednictvím cyklopočítače Edge, musíte nejprve oba přístroje spárovat.

- 1 Zvolte  > **Sensors (Senzory)**  
> **Lights (Světla)**.
- 2 Zvolte jednu z možností:
  - Pro aktivaci sítě svítílen zvolte možnost **Enable (Povolit)**.
  - Pokud si chcete ověřit, zda jsou jednotlivé svítílny v rámci Vaší sítě nastaveny správně (*Vyzkoušení funkce svítílen v síti, strana 14*), zvolte možnost **Network Options (Možnosti sítě)** > **Test Lights (Test svítílen)**.
  - Pro zobrazení informací o přístroji a samostatné nastavení jednotlivých svítílen v rámci sítě (*Nastavení svítílen v síti, strana 14*) zvolte požadovanou svítílnu.

### ***Vyzkoušení funkce svítílen v síti***

- 1 Ve Vašem cyklopočítači Edge zvolte  > **Settings (Nastavení)** > **Sensors (Senzory)** > **Lights (Světla)** > **Network Options (Možnosti sítě)** > **Test Lights (Test svítílen)**.
- 2 Zvolte svítílnu, kterou chcete prověřit. Pokud je svítílna připojená k síti, zabliká.

### ***Nastavení svítílen v síti***

Ve svém zařízení Edge zvolte  > **Settings (Nastavení)** > **Sensors (Senzory)** > **Lights (Světla)**, a pak zvolte požadované spárované světlo.

**Enable (Povolit):** dané světlo se zapne a jeho svícení bude možné regulovat prostřednictvím cyklopočítače Edge. Požadované světlo můžete také deaktivovat, což znamená, že bude ze sítě svítlen vyřazeno.

**Light Mode (Režim svícení):** umožňuje nastavit intenzitu a způsob svícení nebo světlo zcela vypnout.

**POZNÁMKA:** Uvedené nastavení je k dispozici v případě, že zvolíte režim svícení Individual (*Individuální*) ([Nastavení režimu svícení, strana 15](#)).

**Software Update (Aktualizace softwaru):** slouží k hledání softwarových aktualizací.

**About (O přístroji):** zobrazí se informace o přístroji, softwaru a akumulátoru.

**Remove (Odstranit):** umožňuje odstranit spárované světlo ze sítě svítlen.

### ***Nastavení režimu svícení***

V cyklopočítači Edge zvolte  >

**Settings (Nastavení) > Sensors (Senzory) > Lights (Světla) > Network Options (Možnosti sítě) > Light Mode (Režim svícení).**

**Auto (Automaticky):** v závislosti na okolních světelných podmínkách

a denní době automaticky nastaví intenzitu a režim svícení. Jedná se o režim doporučený pro každodenní dojíždění nebo jízdy po silnici.

**High Visibility (Vysoká viditelnost):**

nastaví intenzitu svícení světla na režim blikání nebo na nejjasnější možnou úroveň svícení.


**Trail (Terén):** v tomto režimu se intenzita svícení nastavuje automaticky v závislosti na světelných podmínkách nebo na denní době. Jedná se o režim doporučený pro jízdy mimo silnice.

**Individual (Vlastní):** tato funkce umožňuje nastavit intenzitu a způsob svícení zvlášť pro každou svítilnu v rámci sítě (*Nastavení svítlen v síti*, strana 14).

## **Změna nastavení radarových upozornění prostřednictvím cyklopočítače Edge 1030**

Abyste mohli měnit nastavení radarových upozornění prostřednictvím cyklopočítače Edge, musíte nejprve oba přístroje spárovat.

Prostřednictvím přístroje Edge můžete nastavit, jakým způsobem se budou ozývat a zobrazovat radarová upozornění.

- 1 V zařízení Edge zvolte  > **Sensors (Senzory)**.
- 2 Zvolte příslušné zadní světlo.
- 3 Zvolte možnost **Sensor Details (Specifikace senzoru)** > **Alert Settings (Nastavení pro upozornění)**.
- 4 Zvolte požadovanou možnost.

## Informace o přístroji

### Technické údaje

#### Technické údaje pro svítilnu s radarem Varia RTL

Typ akumulátoru	Dobíjecí integrovaný akumulátor li-on
Výdrž akumulátoru	Až 6 hodin v režimu svícení Až 6 hodin v režimu nočního blikání Až 15 hodin v režimu denního blikání Až 5 měsíců v pohotovostním režimu
Rozmezí provozní teploty	Od -20 °C do 50 °C
Teplotní rozmezí pro nabíjení	Od 0° do 45 °C
Radiofrekvence/protokol	2,4 GHz @ 4 dBm (jmen.) 24 GHz @ 12 dBm (jmen.)
Voděodolnost	IEC 60529 IPX7*
Světelný tok LED světla	20 lm (režim svícení) 29 lm (r. nočního blikání) 65 lm (r. denního blikání)

\*Přístroj dokáže odolat neúmyslnému vystavení působení vody až do hloubky 1 metru po dobu 30 minut. Bližší informace najdete na stránkách [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

## Technické údaje pro displej RDU

Typ akumulátoru	Dobíjecí integrovaný akumulátor li-on
Výdrž akumulátoru	Až 10 hodin při běžném užívání
Rozmezí provozní teploty	Od -20 °C do 60 °C
Teplotní rozmezí pro nabíjení	Od 0° do 45 °C
Frekvence bezdrátového připojení / protokol	2,4 GHz @ 0 dBm (jmenovitá)
Voděodolnost	IEC 60529 IPX7*

\*Přístroj dokáže odolat neúmyslnému vystavení působení vody až do hloubky 1 metru po dobu 30 minut. Bližší informace najdete na stránkách [www.garmin.com/waterrating](http://www.garmin.com/waterrating).

## Detekční schopnosti radaru

- Radar dokáže rozpoznat příjíždějící vozidla do vzdálenosti až 140 metrů, pokud tato vozidla jedou rychlostí v rozmezí 10 až 160 km/h.

**POZNÁMKA:** Radar nerozpozná vozidla, která jedou stejnou rychlostí jako Vaše jízdní kolo.

- Záběr radarového paprsku je 40°. Tento rozsah nabízí pokrytí, díky



kterému může radar fungovat při průjezdu většinou zatáček.

- Radar dokáže rozpoznat až osm přibližujících se vozidel.

## Režimy a intenzita svícení zadního světla

Výchozím režimem svícení zadního světla Varia RTL510 je nepřetržitě svícení. Nicméně můžete stisknutím hlavního tlačítka svítilnu přepnout do režimu nočního blikání nebo denního blikání. Stisknutím hlavního tlačítka lze zadní světlo přepnout do pohotovostního režimu. V pohotovostním režimu nepracuje radar zadního světla, takže nefunguje detekce vozidel.

Zařízení Varia RTL511 oproti tomu nabízí jen režim stálého svícení.

## Nabíjení přístroje

### POZNÁMKA

Aby nedošlo k narušení jejich povrchu, USB port, ochrannou krytku a přilehlé okolí před nabíjením nebo připojením k počítači dobře osušte.

Přístroj je napájen integrovaným akumulátorem li-on, který lze nabíjet připojením ke standardní síťové zásuvce nebo k USB portu Vašeho počítače.

**POZNÁMKA:** Pokud je přístroj nabíjen na místě, kde teplota neodpovídá do-

poručenému teplotnímu rozmezí (*Technické údaje pro svítidlo s radarem Varia RTL, strana 17*), nebude se nabíjet.

- 1 Sejměte ochrannou krytku ① USB portu ②.




- 2 Zapojte menší konec USB kabelu do USB portu v přístroji.
- 3 Větší konektor USB kabelu připojte k AC adaptéru nebo k USB portu počítače.
- 4 AC adaptér zasuňte do standardní síťové zásuvky.
- 5 Nechte přístroj kompletně dobit.  
Při nabíjení stavová LED kontrolka zeleně bliká. Pokud je přístroj kompletně nabit, stavová LED kontrolka začne zeleně svítit.
- 6 Odpojte USB kabel a nasadte zpět ochrannou krytku.

### **Rady pro nabíjení přístroje**

- K zařízení připojte správným způsobem nabíjecí kabel.

Zařízení můžete nabíjet buď připojením USB kabelu k AC adaptéru schváleném společností Garmin, který připojíte do standardní síťové zásuvky, nebo připojením k USB portu Vašeho počítače. Nabití zcela vybitého akumulátoru trvá přibližně 5 hodin prostřednictvím počítače a 3 hodiny prostřednictvím AC adaptéru a síťové zásuvky.

- Jakmile začne LED stavová kontrolka svítit, odpojte nabíjecí kabel od přístroje.
- Úroveň nabití akumulátoru můžete sledovat prostřednictvím ikony  v nabídce doplňkových funkcí cyklopočítače Edge 1030 ([Zobrazení nabídky doplňkových funkcí, str. 12](#)).

## Péče o přístroj

### POZNÁMKA

Přístroj neukládejte na místě, které je dlouhodobě vystaveno extrémním teplotám, jinak by mohlo dojít k jeho nenávratnému poškození.

Zamezte styku přístroje s chemickými čisticími prostředky, ředidly a repelenty, které by mohly způsobit poškození plastových částí přístroje.

## **POZNÁMKA**

Ochrannou krytku dobře zamáčkněte, aby nemohlo dojít k poškození USB portu.

---

## **Čištění přístroje**

### **POZNÁMKA**

Pro čištění přístroje nepoužívejte textilní ani jiný materiál, který by mohl svou hrubostí poškrábat optickou čočku v přední části přístroje. Poškrábáním optické čočky by mohlo dojít ke snížení výkonu radaru.

---

- Pokud dojde k zašpinění oblasti kolem ochranné krytky, bláto nebo jinou nečistotu odstraňte.
- Ochrannou krytku dobře zajistěte a přidržte zařízení pod tekoucí vodou.

Po očištění nechte přístroj pořádně uschnout.

## **Další kompatibilní přístroje**

### **Spárování zadního světla s kompatibilním cyklopočítačem Edge**

Níže uvedené instrukce se vztahují na přístroje Edge řady 1000, 820, 520 a 130. Pokud Váš cyklopočítač na se-

znamu chybí, navštivte webové stránky [buy.garmin.com](http://buy.garmin.com).

- 1 Při párování umístěte cyklopočítač Edge do vzdálenosti max. 3 metry od svítilny.  
**POZNÁMKA:** Při párování se držte alespoň 10 m od dalších čidel ANT+.
- 2 Zapněte přístroj Edge.
- 3 V nabídce senzorů zvolte možnost **Add Sensor (Přidat senzor) > Search All (Vyhledat vše)**.
- 4 Pokud je přístroj Varia vypnutý, aktivujte režim párování přidržením hlavního tlačítka po dobu dvou vteřin. Stavová LED kontrolka začne fialově blikat a zadní světlo se zapne. Zadní světlo zůstane v režimu párování po dobu pěti minut nebo dokud není znovu stisknuto hlavní tlačítko.

- 5 Zvolte požadovaný přístroj.

Jakmile dojde ke spárování přístroje s cyklopočítačem Edge, na jeho displeji se zobrazí stavové ikony cyklistického světla a radaru.

## Spárování zadního světla s kompatibilními hodinkami Garmin

Níže uvedené instrukce se vztahují na hodinky Forerunner® 935, fenix® řady 5 vívoactive® 3. Pokud Vaše hodinky

na seznamu chybí, navštivte stránky [buy.garmin.com](http://buy.garmin.com).

- 1 Při párování umístěte hodinky do vzdálenosti max. 3 metry od svítilny.

**POZNÁMKA:** Při párování se držte alespoň 10 m od dalších čidel ANT+.

- 2 Zapněte hodinky Garmin.
- 3 V nabídce **Settings (Nastavení) zvolte Sensors & Accessories (Senzory a příslušenství) > Add New (Přidat nový) > Search All (Vyhledat vše)**.
- 4 Pokud je přístroj Varia vypnutý, aktivujte režim párování přidržením hlavního tlačítka po dobu dvou vteřin. Stavová LED kontrolka začne fialově blikat a zadní světlo se zapne. Zadní světlo zůstane v režimu párování po dobu pěti minut nebo dokud není znovu stisknuto hlavní tlačítko.
- 5 Zvolte požadovaný přístroj.

Jakmile dojde ke spárování přístroje s hodinkami Garmin, na jeho displeji hodinek se zobrazí stavové ikony cyklistického světla a radaru.

# Problémy a jejich odstranění

## Resetování přístroje

Pokud přístroj přestane fungovat, můžete ho resetovat.

Přidrželte hlavní tlačítko přístroje po dobu 8 vteřin, dokud všechny LED kontrolky nezhasnou.

Při resetování se smažou všechny informace o spárovaných přístrojích.

## Aktualizace softwaru zadního světla prostřednictvím přístroje Edge

Abyste mohli aktualizovat software zadního světla, musíte svítilnu nejprve spárovat s cyklopočítačem Edge, musíte mít založený platný účet Garmin Connect™ a musíte svůj cyklopočítač Edge spárovat s kompatibilním chytrým telefonem.

- 1 Dejte cyklopočítač Edge a zadní světlo Varia do vzdálenosti max. 3 metry od sebe.
- 2 Synchronizujte cyklopočítač Edge s aplikací Garmin Connect Mobile. Pokud je k dispozici nový software, budete přístrojem upozorněni na možnost aktualizace softwaru.
- 3 Postupujte podle pokynů na displeji.

Probíhající aktualizace přístroje je signalizována modrým a zeleným blikáním LED kontrolky zadního světla. Po dokončení aktualizace LED kontrolka desetkrát zeleně zabliká.

### **Chování stavové LED kontrolky zadního světla při aktualizaci softwaru**

Aktivita LED kontrolky	Status
Modré a zelené blikání	U přístroje probíhá aktualizace softwaru.
Zelené blikání	Kompletní aktualizace softwaru proběhla úspěšně.
Červené blikání	Software se nepodařilo aktualizovat.

### **Aktualizace produktu**

Do počítače si instalujte program Garmin Express™ ([www.garmin.com/express](http://www.garmin.com/express)).

Tím získáte snadný přístup k níže uvedeným službám určeným pro přístroje Garmin:

- Aktualizace softwaru
- Registrace produktu

### **Aktualizace softwaru prostřednictvím aplikace Garmin Express**

Abyste mohli aktualizovat software Vašeho přístroje, musíte si nejprve stáhnout aplikaci Garmin Express.



Prostřednictvím aplikace Garmin Express můžete aktualizovat software zadního světla.

- 1 Prostřednictvím USB kabelu připojte přístroj k počítači.  
Program Garmin Express automaticky vyhledá případné softwarové aktualizace, které odešle do přístroje.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- 3 Odpojte přístroj a zapněte ho.  
Probíhající aktualizace přístroje je signalizována modrým a zeleným blikáním LED kontrolky zadního světla. Po dokončení aktualizace LED kontrolka desetkrát zeleně zabliká.

## Odpojení zadního světla od cyklopočítače Edge





### VAROVÁNÍ

Pokud není zadní světlo připojeno nebo neodesílá informace o svícení a radarové informace do cyklopočítače Edge, společnost Garmin doporučuje, abyste na bezpečném místě zastavili a zkontrolovali oba přístroje.

- Vypněte a znovu zapněte obě zařízení.

- Spárujte oba přístroje (*Spárování zadního světla s cyklopočítačem Edge 1030, strana 10*).

Zadní světlo Varia RTL začne do cyklopočítače Edge odesílat informace o svícení a radarová data. Po připojení se na displeji cyklopočítače Edge objeví ikony  a .

## Zadní světlo neodpovídá

Pokud za jízdy stavová LED kontrolka zadního světla červeně svítí, znamená to, že došlo k nějaké chybě.

- Ujistěte se, že nedošlo k překročení rozmezí doporučené provozní teploty (*Technické údaje pro svítidlu s radarem Varia RTL, strana 17*).
- Vypněte a znovu zapněte přístroj. V nabídce senzorů cyklopočítače Edge můžete zkontrolovat úroveň nabití akumulátoru.
- Snažte se, aby nedocházelo k rušení radaru interferencemi z více různých zdrojů.

## Funkce detekce radaru nefunguje v budovách

Radar Varia RTL je navržen pro detekci vozidel ve venkovním prostředí. Jestliže zařízení zapnete v budově, může se aktivovat výstraha upozorňující na přesycení informacemi. Po přesunutí zařízení

ven se obnoví jeho normální funkce.

## Stavová LED kontrolka svítí při nabíjení červeně

- Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození USB kabelu, konektorů a portů.
- Ujistěte se, že jde do nabíjecí zásuvky elektrický proud.

To můžete zjistit několika způsoby. Například můžete zjistit, zda bude fungovat jiný přístroj zapojený do stejné zásuvky.

- Ujistěte se, že nedošlo k překročení rozmezí doporučené teploty pro nabíjení (*Technické údaje pro svítlnu s radarem Varia RTL, strana 17*).

## Odpojení zadního světla od displeje Varia RDU



### VAROVÁNÍ

Pokud není zadní světlo připojeno nebo neodesílá data do displeje Varia RDU, společnost Garmin doporučuje, abyste na bezpečném místě zastavili a zkontrolovali oba přístroje.

Pokud LED kontrolka upozorňující na nebezpečí svítí červeně a LED kontrolka zadního světla nesvítí, znamená to, že zadní světlo není s displejem Varia RDU ve spojení.

- Vypněte a znovu zapněte obě zařízení.  
Při opětovném zapnutí přístrojů můžete rovnou zkontrolovat úroveň nabití akumulátoru. O úrovni nabití akumulátoru zadního světla informují horizontální LED kontrolky.
- Spárujte přístroje (*Spárování zadního světla s displejem RDU, strana 22*).

## Spárování zadního světla s displejem RDU


Displej Varia RDU lze naráz spárovat jen s jedním zadním světlem.

**POZNÁMKA:** Pokud jste si koupili zadního světlo a displej RDU v jedné sadě, oba přístroje jsou již spárovány.

- 1 Přidrže hlavní tlačítko displeje RDU po dobu 5 vteřin.

LED kontrolka upozornění na potenciální nebezpečí začne fialově blikat.

- 2 Zapněte zadní světlo.
- 3 Položte obě zařízení do vzdálenosti 1 cm od sebe a počkejte až se propojí.

LED kontrolka  displeje Varia RDU začne svítit modře, zatímco LED kontrolka upozorňující na potenciální nebezpečí začne svítit zeleně. Stavová LED kontrolka radaru Varia RTL začne blikat modře.

## Výměna O-kroužků

Pokud je budete potřebovat, můžete si zakoupit náhradní O-kroužky (gumičky) k držákům.

**POZNÁMKA:** Pokud potřebujete vyměnit gumičky, používejte pouze gumičky z materiálu EPDM (Etylen propylen dien monomer). Navštivte webové stránky [www.garmin.cz](http://www.garmin.cz) nebo se obraťte na autorizovaného dealera společnosti Garmin.

## Získání dalších informací

- Doplnkové návody k obsluze, články a softwarové aktualizace najdete na webových stránkách [www.support.garmin.com](http://www.support.garmin.com).
- Navštivte webové stránky [www.garmin.com/intosports](http://www.garmin.com/intosports).
- Navštivte webové stránky [www.garmin.com/learningcenter](http://www.garmin.com/learningcenter).
- Informace o volitelném příslušenství a náhradních součástkách získáte na stránkách [www.garmin.cz](http://www.garmin.cz) nebo od svého autorizovaného dealera Garmin.

# Rejstřík

## A

- aktualizace,
  - software **25-26**
- akumulátor **6, 8, 9, 17, 18**
  - nabíjení **19-21**

## Č

- čištění přístroje **21**

## E

- Edge **10-11, 13, 16, 22**

## F

- fēnix **23**
- Forerunner **23**

## G

- Garmin Express **26**
  - aktualizace softwaru **26**
- gumičky **4, 8, 31**

## H

- hlavní tlačítko **4-6**

## CH

- chytrý telefon **13, 25**

## I

- indoorový trénink **28**
- instalace **3, 7**

## J

- jas **6**

## M

- montáž zařízení **2-3**

## **N**

nabíjení **19-21**

nastavení **13, 16**

## **O**

O-kroužky viz gumičky

## **P**

párování **4-6, 10**

péče o přístroj **21**

problémy a jejich odstranění **25-31**

příslušenství **31**

## **R**

resetování přístroje **25**

režim svícení **4, 19**

## **S**

software,

aktualizace **25-26**

stavová LED kontrolka **5, 26, 29**

## **T**

technické údaje **17-18**

tlačítka **4-5**

tóny **9**

## **U**

USB **19-21**

## **V**

vivoactive **23**

vlastní nastavení přístroje **14-16**

<http://podpora.garmin.cz>



Květen 2018  
190-02399-00\_0A  
Vytisknuto v České republice